

LE TRAIT D' UNION

N° 22 – 23

juillet – décembre 2001

janvier – décembre 2002

EDITORIAL

Partant du principe qu'il « vœux » mieux tard que jamais, je vous souhaite une très bonne et heureuse année 2003.

Après une longue interruption, voici donc un nouveau numéro. Que d'évènements depuis la parution du dernier. Quelques uns, dramatiques, témoignent de la folie humaine, d'autres sont pleins d'espoir pour l'avenir. Dans cette dernière catégorie, sont remarquables à des niveaux différents : le passage à l'euro et toutes les naissances familiales.

Il y eut également la disparition de Monique Chappey (Duru) le 23 février 2002., dans sa 79^{ème} année. « Dame de fer », dame haute en couleur, heureuse de vivre, elle aimait l'histoire, le bridge et aura occupé une grande place dans la famille.

Une messe de « bout de l'an » sera célébrée le lundi 24 février à 19 heures en l'Eglise Saint Pierre de Neuilly.

Caroline

Monique Chappey
Hardelot, 25 mai 1996

SOMMAIRE

L'histoire du franc	p. 2
Monique Chappey	p. 4
Souvenirs familiaux	p. 7
Publications	p. 10
Des nouvelles de ...	p. 13
Informations	p. 19
Débat	p. 20
Divertissements	p. 22
Annonces	p. 24



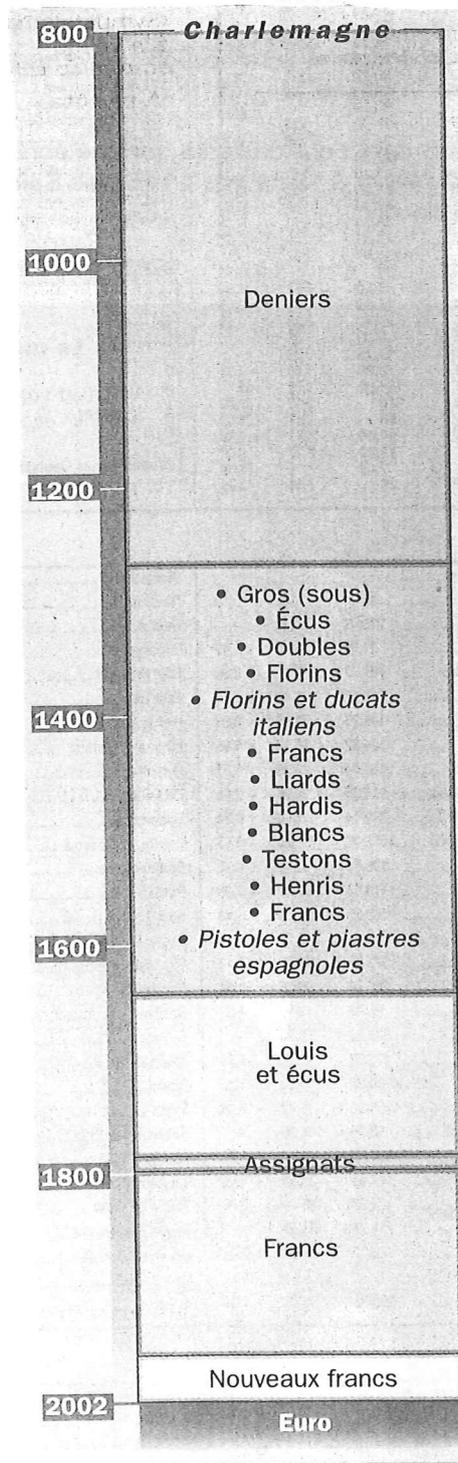
HISTOIRE EN GENERAL

LE FRANC

Nous rappellerons l'histoire du franc appelé à disparaître. Je me souviens à ce propos de Mamie (Germaine Chappey – Lassalle) qui, longtemps après l'introduction des nouveaux francs, comptait encore, pour les sommes importantes, en anciens francs. Les montants que j'entendais me paraissaient faramineux.

Créé après la désastreuse expérience des assignats, le franc aura servi de monnaie pendant deux siècles. Voici l'occasion de se pencher sur sa tumultueuse histoire.

DOUZE SIECLES DE MONNAIES EN FRANCE



- les origines :

En 1356, à la bataille de Poitiers, le roi de France Jean le Bon est fait prisonnier par les anglo-saxons. Son fils, le futur Charles V doit payer une énorme rançon : 13 tonnes et demi d'or. Payée en 1360, elle permet la libération du roi qui rentre à Paris et pour fêter la nouvelle, on émet une pièce d'or : le franc car le roi est libre ou franc et qui vaut 1 livre, l'unité de compte monétaire depuis Charlemagne valant 20 sols ou sous qui valent chacun 12 deniers. Cette monnaie de prestige sera frappée pendant 25 ans.µ

Au 15^{ème} siècle, Charles VII en frappera une nouvelle série et au 16^{ème} siècle, Henri III créera un franc d'argent valant lui aussi 1 livre. Ces monnaies coexistent avec toutes sortes d'autres françaises comme étrangères.

- la Révolution

Le système monétaire très stable mis au point après les crises du début du 18^{ème} siècle (1 louis vaut 4 écus, 1 écu vaut 6 livres ou francs), explose avec l'insécurité révolutionnaire. Les Français gardent leurs pièces et le gouvernement doit émettre une monnaie de papier de remplacement gagée sur les biens nationalisés du clergé : l'assignat qui ne tarde pas à ne plus rien valoir du tout. En 1795, le Directoire abolit le système monétaire de Charlemagne, le franc vaudra désormais 100 centimes. Une pièce de 5 francs est frappée en argent.

- le franc germinal

Bonaparte prend le pouvoir en 1799 et fait frapper en 1803 la première pièce d'un franc en argent, dite « franc germinal » car la loi qui l'a créé date du 17 germinal en XI selon le

calendrier républicain. Résistant à toutes les révolutions et changements de régimes, le franc va servir de monnaie de référence internationale jusqu'à la première guerre mondiale, faisant même des petits au-delà de ses frontières (les francs suisses, belges, luxembourgeois alignés sur la valeur du franc français tout comme alors la lire italienne et la drachme grecque). Parallèlement, les français commencent à s'habituer aux billets imprimés par la Banque de France qui leur permet de retirer leur valeur en or à ses guichets. Mais dans les rues et les campagnes on compte toujours en sous (5 centimes), livres (1 franc), écus (6 ou 3 francs) et louis (24 puis 20 francs).

– la descente aux enfers

La guerre et ses dépenses forcent l'Etat à mettre fin à la convertibilité en or des billets et à retirer les pièces en or. La monnaie se fait rare et on doit émettre des « monnaies de nécessité » (jetons, timbres....) La guerre finie, le franc est remplacé comme monnaie de référence internationale par la livre sterling puis le dollar et ne cesse de perdre de sa valeur. Frappé désormais en métaux communs (nickel, bronze, aluminium) il survivra difficilement à la seconde guerre mondiale.

– le nouveau franc

Voulant redonner du prestige au franc, le général de Gaulle décrète le « nouveau franc » qui vaudra 100 « anciens francs » et fait frapper des pièces de 1 F en nickel et de 5 francs en argent. Après quelques années de calme, le franc reprend sa chute cette fois face au mark, nouvelle monnaie de référence européenne. L'arrimage au mark à partir des années 1980, la politique du franc fort, et l'intégration au système monétaire européen, vont précéder la fusion dans l'euro en 1999. Trois séries de billets se succèdent pendant la période : les 50 francs « Racine » dans les années 80, « Quentin de la Tour » dans les années 70, « Saint –Exupéry » dans les années 90.

Les onze autres monnaies qui ont disparu :

- **Le mark allemand** : introduit en 1871, remplacé par le reichmark en 1924 puis de nouveau le mark en 1948. Un euro vaut : 1,96 mark.
- **Le mark finlandais** : introduit en 1867 alors que la Finlande est encore un grand duché russe. Un euro vaut : 5,95 mark finlandais.
- **Le franc belge** : introduit en 1832 et lié au franc français avant de rejoindre la zone mark à partir des années 70. Un euro vaut : 40 francs belges.
- **Le franc luxembourgeois**. Introduit en 1848 et en union monétaire avec le franc belge depuis 1921. Un euro vaut : 40 francs luxembourgeois.
- **Le schilling** : il remplace la couronne autrichienne disparue par l'hyperinflation en 1923. Un euro vaut : 13,8 schillings.
- **La drachme**. Monnaie de l'Athènes antique, elle devient celle de la Grèce tout juste indépendante en 1833. Un euro vaut : 341 drachmes.
- **Le florin** : venu de Florence, il s'impose aux Pays-Bas à la Renaissance sous le nom de « goulden ». Un euro vaut : 2,20 florins.
- **La livre irlandaise** : introduite en 1927, la « punt » était jusqu'en 1999 liée à la livre sterling voisine. Un euro vaut : 0,79 livre irlandaise.
- **La lire** : la « livre » italienne a été introduite en 1862 succédant à la lire génoise puis piémontaise. Un euro vaut : 1936 liras.
- **L'escudo** : devenu une République en 1911, le Portugal remplace son « real » (royal) par l'escudo. Un euro vaut : 200 escudos.
- **La peseta** : le « petit poids » est devenu la monnaie officielle de l'Espagne en 1868. Un euro vaut : 166 pesetas.

Claude et Monique
Avenue George V - 1945



MONIQUE CHAPPEY

(26 août 1923- 23 février 2002)

Mon épouse était très fière d'être une DURUY. Elle était l'arrière petite-fille de Victor DURUY, célèbre non pas à cause de Napoléon III, mais parce qu'il a écrit «Histoire Romaine» et «Histoire Grecque» qui commence par : «le torrent grec, naguère furieux, coule à sec.». Descendante de l'illustre Ministre de l'Instruction Publique de Napoléon III, Monique a fréquenté le cours Maupré, la faculté de Droit, la Sorbonne, la faculté des Langues Orientales rue de Lille.

Monique était très active, elle avait du tempérament et prenait beaucoup de responsabilités : chef d'équipe du groupe d'Action Catholique Féminine (GDAC), dame cathéchiste, responsable du stand des livres à la vente de charité (dont elle assurait la moitié de la recette), secrétaire de l'équipe d'accueil des Familles en deuil.

Elle a tout de même élevé avec « maestria » cinq enfants particulièrement doués mais aux réussites scolaires variées.

Elle fut une épouse parfaite, en permettant à son mari de se consacrer entièrement aux affaires souvent très difficiles.

Elle organisait les vacances de toute la famille dans les résidences secondaires avec méthode (ponctualité, propreté, politesse (les trois P)).

Malheureusement, elle avait hérité de sa famille maternelle le diabète et il lui fut très difficile de résister aux bonnes choses. De sa famille paternelle, elle avait un souffle au cœur. Arriva l'année où elle eut les plus grandes difficultés pour aller faire ses courses et bavarder avec les gens de toute condition (ce qu'elle adorait). Heureusement ses cinq enfants venaient souvent la voir. Elle laisse un souvenir ineffaçable dans la famille Chappey.

07/01/2003

Son mari, Claude Chappey.

13/01/2003

Mes enfants ont trouvé mon texte sur leur Mère trop court et demandent des souvenirs personnels.

La demande en mariage.

Juin 1940. Fuite à bicyclette, avec Philippe de Soulaire, près d'Angers, pour passer la Loire où l'armée va arrêter les Allemands. Arrivée au château de Saint Fulgent (Vendée) chez Monsieur de Grancourt, père de Madame de Hargues, marraine de Philippe. Nous trouvons Madame Duruy avec ses trois filles, Jeanine, Monique, Colette et le petit Georgie logeant au château. Les fils Chappey sont envoyés loger chez l'habitant du village. J'admire aussi bien Jeanine, belle brune, que Monique, blonde dynamique. Après le retour à Paris, à la rentrée d'octobre 1940, Madame Duruy organise une rencontre entre les trois jeunes gens à la Comédie Française pour entendre Werther. Je préfère Monique à Jeanine.

Janvier 1943.

J'ai appris à connaître Monique au cours de concerts, marches en bande (les amis d'Hardelot), dans la forêt de Rambouillet.

Je vais chercher Monique à la faculté de Droit, nous rentrons avenue George V par les quais de la Seine. Près du pont de l'Alma, je lui déclare que je vais quitter Paris clandestinement pour rejoindre de Gaulle. Je ne sais pas qui va gagner la guerre. Il est donc possible qu'elle ne me revoie jamais. Si je reviens, je voudrais qu'elle devienne ma femme.

Janvier 1945.

Enfin une permission pour voir mes parents. J'arrive à l'improviste avec un avion Cessna des Services Spéciaux, au Bourget, un dimanche après-midi dans la neige. L'accueil de Grand Papa Lassalle restera éternellement dans ma mémoire.

Le lundi à 8 h, traitement d'épouillage à l'hôpital Saint Louis (pénible et douloureux). A 11 h, je sonne au 7 avenue George V. Mon arrivée crée une grande surprise.

Le mardi, avec l'accord de Monique, je demande à Madame Duruy la main de sa fille. Mais je précise que cette demande en mariage doit rester secrète. Je vais être parachuté dans des endroits très dangereux. Si je ne reviens pas vivant, Monique reste libre. Le docteur Duruy, engagé volontaire en 1916, croix de guerre 1914-1918, mobilisé en 1939, croix de guerre 1939-1945, approuve à cause du prestige de l'uniforme d'un parachutiste de la France Libre.

Entre janvier 1943 et janvier 1945, les jeunes ont beaucoup dansé, sont allés au cinéma... De mon côté, je ne pouvais pas oublier l'occupation allemande et le défilé quotidien avec musique militaire à 18 h à l'Arc de Triomphe avec descente des Champs-Élysées.

Monique, avec son sourire, son charme, sa gaieté, son dynamisme, reçut douze demandes en mariage. Elle aurait pu être marquise.

Juin 1945.

Retour à Paris. Les fiançailles sont confirmées.

Juillet 1945.

Mariage à la mairie du XVI^{ème} arrondissement, le 23 et mariage à Saint Pierre de Chaillot, le 24.

Monique tenait un cahier dans lequel elle notait ses impressions quotidiennes. Elle l'a détruit il y a plusieurs années.

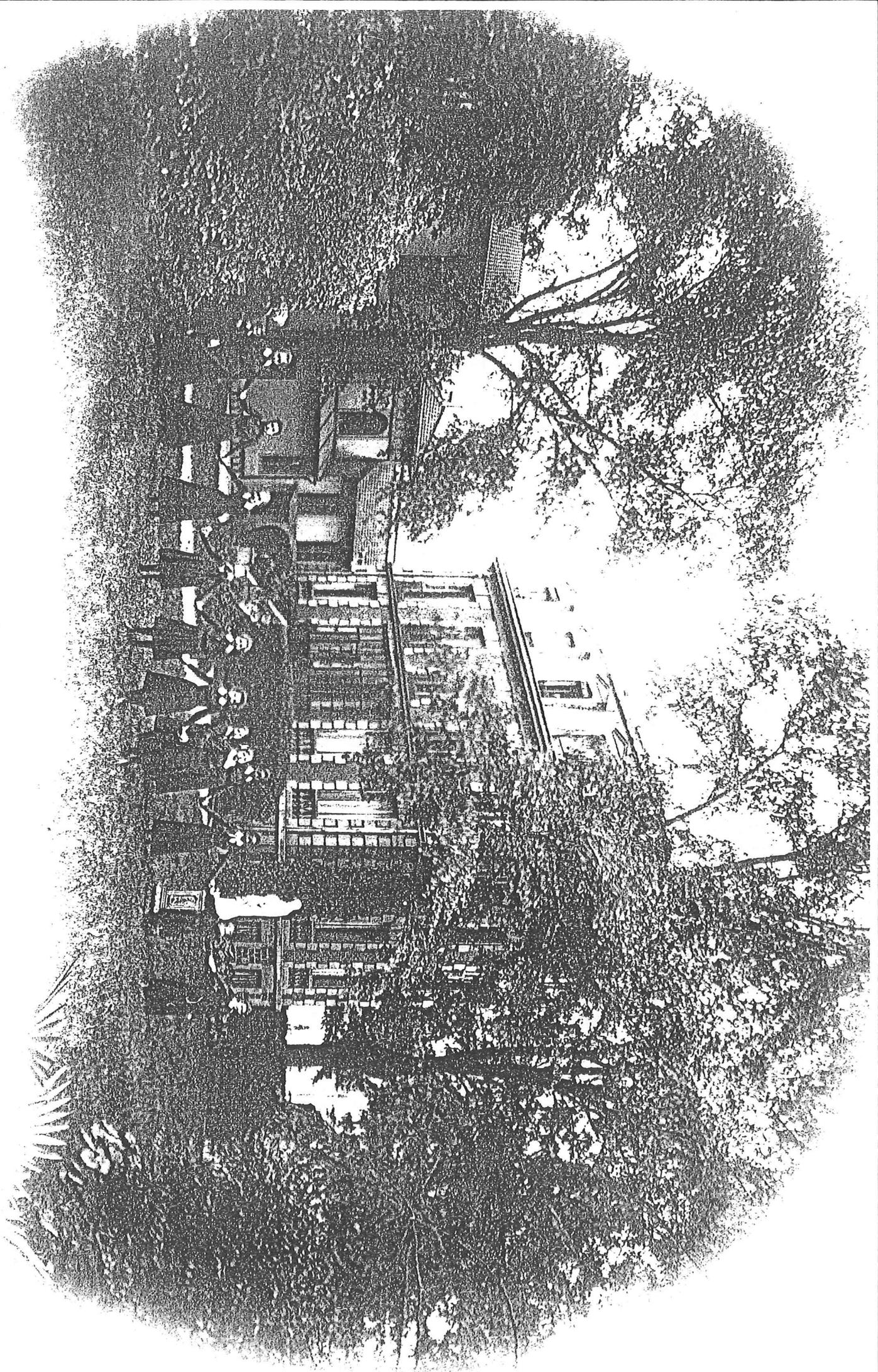
Décorations.

Don du sang.

Monique donnait généreusement son sang aux hôpitaux. Elle reçut un « diplôme d'honneur de donneur de sang bénévole ».

Famille nombreuse.

Le 27 mai 1967, elle reçut une belle médaille avec grand ruban « la Patrie reconnaissante » pour ses cinq enfants. Au cours de la cérémonie à la mairie de Neuilly, elle eu droit au baiser (qui lui déplut) de M. Achille Peretti, député maire, du Président de l'Assemblée Nationale, et un « livre d'or de la Famille ». Il est inutile de préciser que Monique a toujours caché soigneusement ces décorations.



PENSIONNAT DES RELIGIEUSES DES SS. CC. DE LOUVENCOURT — 9, BOULEVARD FLANDRIN, PARIS

JARDIN DU PENSIONNAT

PUBLICATIONS

Il était une fois ... le conte

par Nicole Sabbagh ¹

Qu'il soit populaire ou littéraire, philosophique ou fantastique, le conte a contribué depuis la nuit des temps à nourrir notre imaginaire.

Lequel d'entre nous, petit ou grand, n'a-t-il pas un jour laissé vagabonder son esprit au hasard d'une lecture ou à l'écoute d'un conteur talentueux ?

Pendant quatre jours, les jardins de la Médiathèque de Cannes ont été investis par ces conteurs, héritiers des troubadours, baladins et colporteurs du Moyen Âge, et il nous a semblé intéressant de nous arrêter quelques instants sur l'origine, l'histoire ou la fonction du conte.

« L'ami de la sagesse est aussi l'ami des contes », disait Aristote au IV^e siècle av. J.C.

Il est très difficile de situer dans l'espace et dans le temps l'origine du conte. Doit-on considérer Gilgamesh (III^e millénaire av. J.C.) ou l'Iliade et l'Odyssée (IX^e siècle av. J.C.) comme des contes? Il semble cependant que ce soit au XVII^e siècle que celui-ci commence à se structurer.

Si l'on veut définir simplement le conte, il s'agit d'un « récit court, en prose (à la différence des fables) situé dans un monde irréel, peuplé de personnages (ou d'animaux) dotés la plupart du temps de pouvoirs magiques ». Le conte de fées en sera l'exemple parfait, et le héros devra la plupart du temps faire un choix manichéen, le bien et le

mal étant une constante de ces contes.

Il obéit à un schéma directeur, toujours identique : dans un monde sans histoire surgit soudain un élément qui va venir bouleverser l'ordre établi et le « jeu » sera alors de vaincre les obstacles par de multiples épreuves.

De « Il était une fois... » à « Ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants », combien de péripéties. On ne peut s'empêcher ici un rapprochement avec les mondes virtuels des jeux vidéo dans lesquels les enfants (ado et adultes) doivent finir par délivrer la princesse !

D'où le rôle très fort du conte dans l'imaginaire et l'inconscient de celui qui le lit ou l'écoute et B. Bettelheim, en disséquant le conte de fées, a montré combien il était essentiel dans la construction du petit enfant (Psychanalyse du conte de fées, 1976).

Perrault en France, les frères Grimm en Allemagne, Andersen au Danemark feront la « collecte » des contes existants, et plus tard Marcel Aymé publiera Les contes du chat perché.

Voltaire fera passer son message politique ou moral à travers ses contes philosophiques : Zadig, Candide.

E. Poe sera l'un des maîtres du conte fantastique dans lequel le monde ne sera plus irréel et

merveilleux, mais réel et mystérieux.

Mais l'un des plus jolis contes n'est-il pas Le Petit Prince, de Saint-Exupéry !

A la différence du conte littéraire, le conte populaire ne survit que grâce à la tradition orale. On le différencie difficilement de la légende ou même du mythe.

Grâce aux échanges commerciaux, maritimes, militaires ou même religieux, il va voyager et se transformer. Il peut se transmettre par la gestuelle et par l'intermédiaire d'un langage imagé, le problème de la langue véhiculaire se posant beaucoup moins. Il trouve un écho dans une autre civilisation, cette dernière va l'enrichir et il va ainsi traverser le temps.

Si aujourd'hui en France le rôle « édificateur » du conte semble s'estomper, son importance reste primordiale dans des civilisations plus traditionnelles (Afrique, Europe centrale, Asie). Il transmet le savoir, participe à l'initiation, à la pédagogie.

On ne peut néanmoins que se réjouir du regain d'intérêt qui se manifeste à travers les nombreux Festivals et conteurs qui sillonnent à nouveau la France et il suffisait d'observer le regard émerveillé des enfants et des parents de 7 à 77 ans (Tintin ne serait-il pas un des derniers héros de conte moderne ?) sur les pelouses de la Médiathèque pour s'en persuader

¹ Je fais partie du Comité de Rédaction du Journal (bimestriel) des Médiathèques de la Ville de Cannes. A l'occasion (fin juin 2002) du Festival des Contes qui s'est tenu dans les jardins de la Médiathèque Noailles, j'ai fait ce petit papier.

Revue de presse

Odile Weulersse, a publié en février 2001, aux éditions Flammarion, un nouveau livre : "Théodora, courtisane et impératrice". Cet ouvrage est destiné à une catégorie de lecteurs autre que les collégiens et lycéens, qui connaissent tous Odile pour avoir travaillé sur des ouvrages précédents

Renseignement pris, la FNAC n'a pas ouvert à minuit pour la sortie de cet ouvrage. On ne peut que le regretter et suggérer à Odile de prendre maison d'édition qui publie Harry Potter pour la sortie de son prochain livre !

Un fervent admirateur, Philippe Delmas nous en a fait le commentaire suivant à la parution du livre :

Odile parlant à un jeune public attentif de son prochain livre.

Cela se passait en novembre 2002 et l'on peut reconnaître parmi les jeunes auditeurs entourant Odile, Philippine et Baptiste Chappey (enfants de Christian et Sophie).

« Odile WEULERSSE vient de nous gratifier d'un nouvel ouvrage, un roman : "THÉODORA, courtisane et impératrice".

Le style en est fluide, chantant, imagé, direct - le phrasé en est souvent subtil, et même élégant, sans jamais tomber dans l'afféterie.

Les caractères sont finement peints, affirmés, mais sans outrance.

Et quel savoir ! quelle érudition ! Nous participons à la vie quotidienne à Constantinople - nous (ré-)apprenons notre histoire, histoire tout court, histoire des religions, histoire de l'art - et toujours sous une forme plaisante, sans pédanterie, loin du style de certains ouvrages didactiques.

Sans doute, certains passages de la première partie ne pourront, comme le font d'autres ouvrages de notre chère Odile, servir de support à des analyses de textes par les collégiens et lycéens - le sujet y conduit, la vérité y oblige - et, par les temps qui courent ! - les meilleurs académiciens (parmi les plus récents : Eric Orsenna et son Grand Amour) sacrifient à cette objectivité littéraire - et nous n'invoquons pas les anciens, Marguerite de Navarre et bien d'autres - Rabelais n'est publié, en édition scolaire, qu'expurgé.

En un mot, le livre se lit ... comme un roman, d'une traite - un enchantement.

Courez vite l'acheter, si ce n'est déjà fait. »



Critique d'exposition

Critique artistique par notre envoyé spécial, Philippe Delmas (le même) :

« Laure GARNIER a exposé des œuvres ("quelques pièces détachées", selon le programme), en Octobre et Novembre 2000[†], à Paris, à la galerie Thuillier (nom prédestiné !) ainsi qu'à Beauvais, à l'espace Saint Quentin.

Le Trait d'Union regrette que sa fréquence de parution ne lui ai pas permis d'avertir toute notre famille - elle le regrette d'autant plus que les œuvres "méritaient le détour" comme disent les Guides : des bouquets (rappelant Matisse), des paysages (rappelant Van Gogh et Derain), des marines (Arcachon, bien sur !) - toujours des couleurs franches et généreuses, subtilement contrastées, des profondeurs mises en valeur, une composition agréable ».



[†] NDLR : je présente mes excuses à l'artiste car j'avais reçu en temps et en heure le « papier » du reporter sans frontière !

DES NOUVELLES DE...

1 - Branche Berthe Thuillier épouse Lucien Lassalle

(enfants : Germaine Chappey – Simone Bonnet – Jean Lassalle – Colette Lamy – Madeleine Weulersse)

Germaine Chappey

Chez Claude

Pour information :
Oncle Claude a été opéré du genou le 12 novembre 2001.

- Chez Jérôme

Coucou Caroline,
Pour donner de mes petites nouvelles :

Je suis en 2e année de deug de communication afin de travailler dans la publicité. Je viens d'avoir mon permis de conduire.

Je fais toujours de la natation synchronisée. Je pratique ce sport depuis 13 ans, sport qui demande beaucoup d'aptitude physique et de souffle !! Les ballets durent au minimum 3 minutes, on alterne mouvements de bras et figures sous marines avec les jambes hors de l'eau qui font des mouvements. Quand on fait de la compétition il y a beaucoup de critères et d'exigence à remplir. Et comme en patinage artistique il y a 2 programmes : 1 libre et 1 qui comprend des figures imposées. Les compétitions s'enchaînent si on se qualifie à chaque fois : département, région, France Nationale 2 et France Nationale 1. Cette année je suis arrivée en duo 21e aux championnats de France Nationale 1 Seniors. A noter que Prune et Thomas Koenig sont venus me voir au gala de fin d'année !!! Ca m'a fait plaisir de voir des cousins !!!

J'aimerais beaucoup travailler aux Etats Unis en juillet prochain, je lance un appel si quelqu'un pouvait m'héberger !!!!

Pour le site je ne sais pas quoi trop quoi dire à part que chacun est libre d'y aller quand il le souhaite et d'y rajouter : généalogie, photos, dates d'anniversaire, dates importantes, adresses
Bisous.

Cécile

^ Cécile vient de créer le site Internet de la famille Claude Chappey et vous invite à y participer.

Vous pourrez notamment y échanger des nouvelles, déposer des photos, discuter en direct, construire ensemble l'arbre généalogique de la famille...

Pour en savoir plus : e-mail de Cécile : cecile.chappey@wanadoo.fr

Chère Famille,
Il convient tout d'abord de féliciter ma soeur pour cette idée de site qui relance la communication au sein de la famille.

Caroline peut être fière le flambeau semble repris par la dernière génération.

Il convient juste de rappeler qu'Internet est un outil qui fait appel à l'interactivité et qui dit interactivité dit participation de chacun d'entre nous alors allez-y prenez un peu de votre temps pour nous donner de vos nouvelles, pour compléter le calendrier (anniversaires, généalogie et pourquoi pas photos familiales)

Je vous embrasse
Sandrine

Chez Philippe

Ce dernier est parti au Radjasthan du 20 novembre au 2 décembre 2002. Un article sera bientôt rédigé.

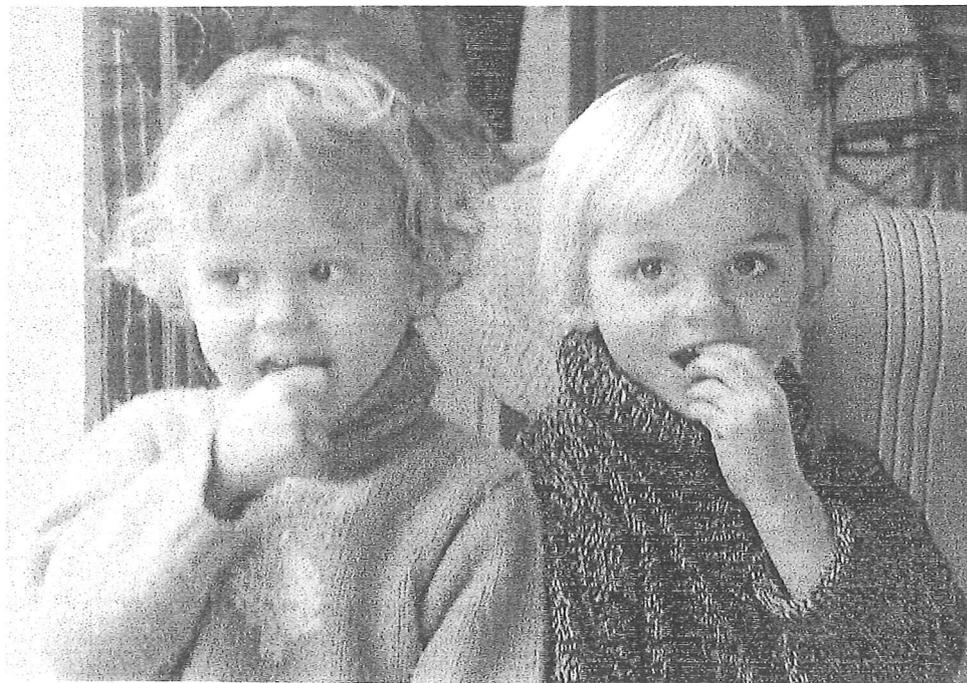
Christian a été élu conseiller municipal à Ormoy la Rivière, activité qui vient se rajouter à un emploi du temps professionnel bien chargé.

Patrick et Charlotte nous adressent des photos de leurs filles, Pauline (5 ans ½), Fanny et Juliette (3 ans depuis le 10 janvier dernier). Toute cette joyeuse équipe va à l'école.



Pauline

Juliette



Fanny

« XVIII ème, 18 mois ».

A l'occasion du cabriolet et du coupé, dont Patrick était le créateur, qui se tiendra les 21 22 23 mars prochain porte de Versailles, Patrick fêtera les 18 mois d'ouverture de son agence immobilière dans le XVIII ème arrondissement : « Impact Immo 18 » le vendredi 21 mars à partir de 18 h sur le stand VIP. Toute la famille y est bien sûr invitée. Pour ceux qui sont intéressés et qui veulent se rendre à ce cocktail, envoyer votre demande à Patrick Chappey, Impact immo XVIII - 198 rue Champrionnet, 75018 Paris.
email : p.chappey@rmcimmo.com

Eric et Caroline vivent dans les travaux depuis le 2 septembre. L'agrandissement de la maison devenant nécessaire, il a été décidé d'aménager les combles. La fin des travaux était prévue pour fin décembre 2002, parole d'architecte. Fin février 2003 sera plus réaliste. Quant aux enfants, « petits enfants, petits soucis » : bronchites, rhumes etc... ont ponctué notre rentrée automnale ainsi que la période hivernale. A suivre ! Mais cela est sans doute plus facile à gérer que des discussions sur le « Loft ». ou autres questions d'avenir, d'orientation professionnelle etc.

Chez Marc

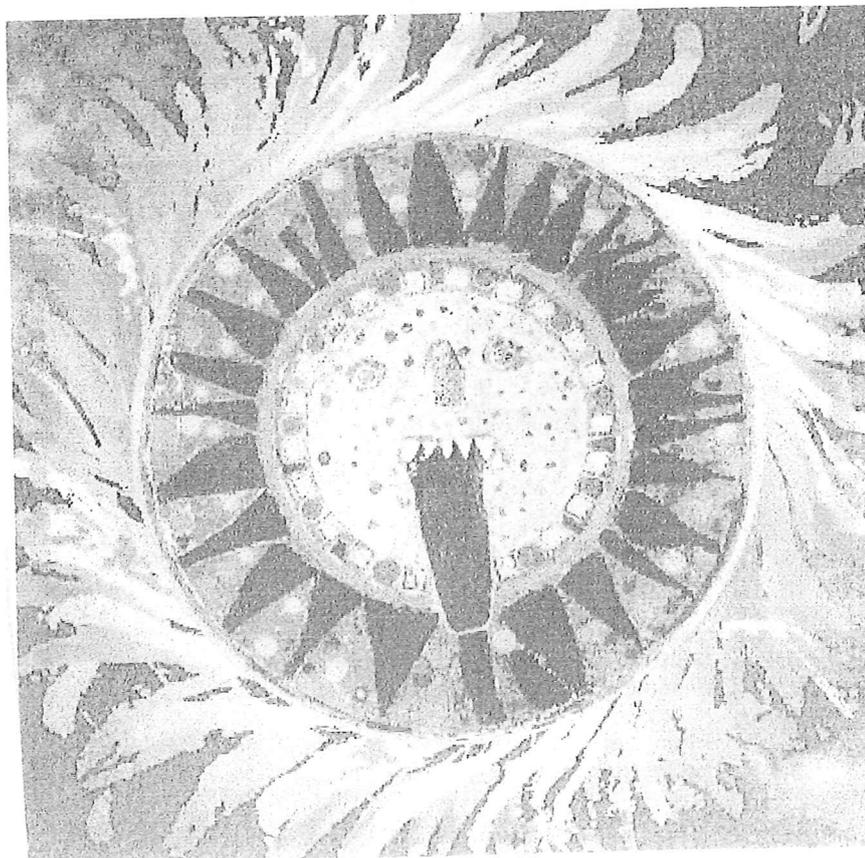
Igor le 11 février 2002

Bonjours à tous ! Les nouvelles de votre famille sont réjouissantes.

Angel , 7 ans a déjà partagé sa vie entre l'école (CE 2), les cours de piano, le Tae-Kwon Do et devient un fin connaisseur d'Origamis.

Igor persiste dans les coloriages divers et variés dont un est exposé actuellement à New-York.
Tomas a dessiné le joli soleil ci-dessous.

Nous vous adressons tous nos vœux (certes tardifs) pour une belle et heureuse année.
Amicalement, Angel, Tomasa et Igor.



Chez Elisa :

Valéria et Alejandro sont partis le 2 novembre 2002 avec leurs enfants au Panama. Alejandro a été nommé « Monsieur Justice pour l'Amérique Latine et les Caraïbes » au service de l'ONU. La capitale est Panama City. Elisa s'y est rendue pour les fêtes de Noël et du nouvel an nous en dira plus dans le prochain numéro consacré aux voyages de la famille.

Jean Lassalle

Chez Nicole Sabbagh

Merci de reprendre le trait d'Union !!!
Bravo pour cette belle famille. Les miens :

Antoine a intégré l'Ecole de Journalisme de Strasbourg (après Sc Pô Aix) Il y est pour 2 ans, très content. Son adresse : 3, rue des Chandelles 67000 STRASBOURG 06.22.43.25.90 sabbaghantoine@yahoo.fr

Caroline attaque sa licence d'anglais à Nice caroline.sabbagh@wanadoo.fr

Virgine est rentrée en 1ère ES au Lycée Carnot à Cannes.
Je t'embrasse ainsi que tous les tiens

Nicole

Colette Lamy

Chez Catherine

Chère Caroline,

En ce qui concerne le Trait d'Union, je vais me contenter de t'annoncer plus précisément la naissance de mon premier petit-fils.

Il s'agit donc de Bruno Spalter, fils de Frédéric et Muriel dont c'est le deuxième enfant. La première, Noélie, était une fille. Bruno est né le 14 octobre 2002 à Genève et il bénéficie d'une double nationalité, française et suisse.

J'espère que tu auras reçu des réponses plus intéressantes que la mienne !

Domi a du te dire qu'elle était débordée. Entre son travail, ses filles et ses innombrables voyages au Koweït et même à Bangkok, il lui reste peu de temps, tout juste assez pour nous envoyer de temps en temps un petit « mail » !

Je t'embrasse ainsi que tous les tiens.

Catherine

Chez Didier

Caroline,

Je vole à ton secours pour te donner de nos nouvelles.

Nous habitons toujours à Caen ou nous venons de faire construire une maison dans la Banlieue Cannoise

qui s'appelle Hérouvill Saint Clair. (Je te communique ma nouvelle adresse 4 Allée Signard d'Ouffières 14200 Hérouvill).

Nous avons opté pour une maison avec un grand jardin ou je vais pouvoir développer ma passion qui est le jardinage, j'ai prévu de faire dans un coin un potager en plus d'un jardin d'agrément. Je commence une collection de plantes vivaces et je pense en posséder à ce jour plus de 200.

En plus du jardinage je prends des cours d'aquarelle, d'encadrement et d'art floral. Heureusement je ne travaille pas le mercredi donc je peux me consacrer pleinement à ce qui me plaît vraiment. Cela faisait longtemps que je voulais prendre des cours d'aquarelle et je profite que les enfants aient école le mercredi matin pour avoir du temps de libre

Mes deux filles Charlotte et Léopoldine sont respectivement en seconde et en cinquième et elles travaillent très bien, ce qui est un régal en tant que parents.

Nous avons déménagé l'appartement de Mamouche 15 Bld des Invalides car il a été vendu et ce fut le choc de revenir dans cet appartement que je connaissais avec tant de vie et que j'ai retrouvé vidé des ses meubles, livres, tableaux et objets. C'est la vie.

Papa nous a offert des meubles et tableaux revenant dans son lot et j'ai la joie d'avoir eu le beau tableau bleu de Olivier Debré qui était au dessus du canapé de l'appartement et que j'ai remis à la même place dans ma nouvelle maison. J'ai découvert avec étonnement qu'il était intitulé "Le port de Royan" 1963, (ma date de naissance).

Voilà quelques nouvelles
J'espère que toute ta petite famille se porte bien, Je t'embrasse sans oublier Eric

Dorothee

Madeleine Weulersse

Chez Odile

Bonjour tous,
En attendant un article sur le futur petit Larere prévu pour la fin décembre[§], ses projets d'avenir et ceux que forment ses parents sur sa tête, voici nos nouvelles coordonnées. Nous avons déménagé en juillet dans une maison, en travaux : ce n'est pas fini! Chère Caroline, pardonne donc cette prose éliptique...

Laure et Fabrice Larere, Melchior et Nausicaa,
8 rue Edgar Degas - 78370 Plaisir
01 30 55 70 12

Bons baisers à tous

Laure

[§] Félix est né le 18 décembre 2002. La mère et l'enfant se portent bien.

2 - Branche Lucie Thuillier épouse Adolphe Landry

Tante Lala

Chez Philippe Delmas

Philippe réalise encore quelques missions professionnelles à l'étranger - voici un extrait du programme de ses derniers entretiens :

14.30-15.00	Практика контроля за деятельностью аккредитованных организаций в странах ЕС	Филипп Делмас
15.00-15.30	Оплата работ по аккредитации в ЕС и КОФРАК Практика привлечения экспертных организаций.	Филипп Делмас

Tout se perd ...

J'étais l'autre jour à Amiens, sur le parvis de la cathédrale, dans la boutique fabriquant des macarons réputés depuis plusieurs générations. Voulant faire plaisir à la patronne, je lui ai demandé "quoi qu'ch'est, chti lou ?"(qu'est-ce, celui là ?) très aimable, la patronne m'a répondu "vous voulez un stylo ?"

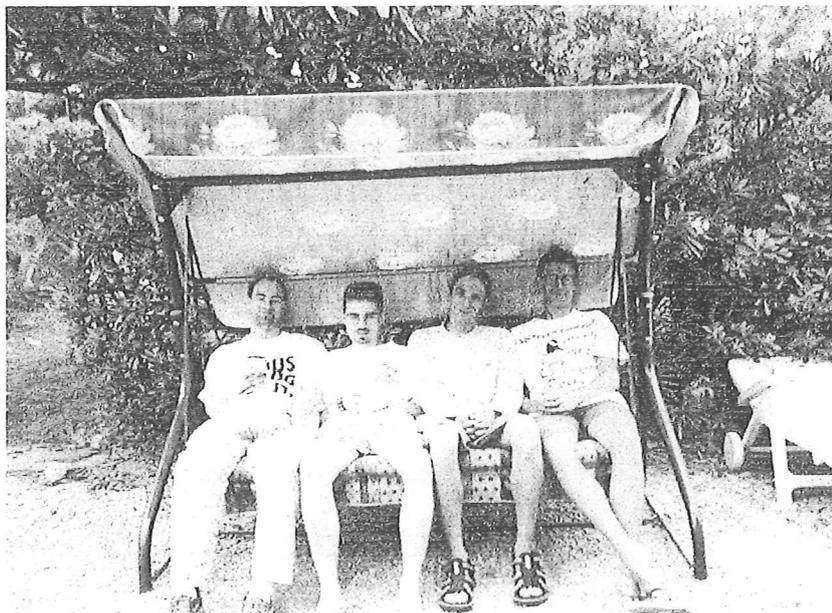
- Chez Véronique Wies

(fille de Philippe Delmas)

... Peu de nouveautés de notre part. Cet été, deux gros mois de vacances à Gassin (C'est génial de n'avoir plus que des enfants en fac : fini le stress de la fameuse "rentrée scolaire" puisqu'ils rentrent fin septembre ou vers le 15 octobre!).

Depuis, le train-train quotidien: boulot pour Jean-Pierre, études pour Grégoire et Thomas, et pour moi, lavandière-femme-de-ménage-présidente-d'un-conseil-syndical-restauratrice-gestionnaire-du-service-des-achats-couturière-infirmière-repasseuse-j'enpasse et des meilleures -en-résumé-sans-profession. Les deux fils aînés travaillent et n'habitent plus avec nous.

Je joins une petite photo de mes bébés prise cet été lors de mon anniversaire, ce qui n'intéressera personne Bizoux.



DEBAT

En fin d'année dernière et début 2002 les médecins ont fait grève pour alerter l'opinion publique sur la dégradation de leur situation et sur la nécessaire revalorisation des honoraires des généralistes. Actuellement, on peut lire ici et là que le malaise des médecins est toujours présent car généralistes ou spécialistes, toutes spécialités confondues, libéraux ou hospitaliers font un constat identique : des rythmes infernaux : 70 heures en moyenne. De plus dès le 1er janvier 2003, date de la mise en oeuvre des 35 h dans les hôpitaux cela risque d'empirer ? J'ai demandé aux médecins que compte la famille leur avis.

Lorsqu'on discute avec les gens, ils admettent volontiers que la situation des médecins se dégrade, que leurs contraintes augmentent tandis que leurs revenus stagnent, etc.. Et un tel de citer la comparaison avec un artisan qui facture bien plus pour un déplacement, et un autre de souligner que le médecin engage sa responsabilité et a fait tant d'années d'études, etc..

Personnellement je n'en disconviens pas, mais pour autant, je ne cautionne pas le moins du monde la grève des médecins. Avant tout, parce que je déplore que la grève devienne un mode d'expression aussi galvaudé. Je suis choqué par la grève des pilotes d'avion, par la grève des médecins (a fortiori des internes : les apprentis-boulangers feraient-ils grève ?), mais aussi par la nième grève des conducteurs de bus parce qu'un des leurs a été agressé. Comment n'arrive t-on pas à exprimer son mécontentement autrement ? N'y aurait-il pas des moyens plus originaux, plus percutants, d'exprimer son désarroi qu'en bloquant, qu'en négativant, qu'en prenant en otage l'utilisateur ? Ne pourrait-on imaginer avoir un impact, une sensibilisation bien plus importants en s'exprimant différemment ?

De plus, les médecins ne doivent pas oublier la Sécurité Sociale, vache à lait prolix, qui leur garantit des revenus souvent confortables, bien que statistiquement en baisse. Quelle profession a aussi peu de compte à rendre à son employeur, avec une telle garantie d'emploi ?

Je ne veux pas prendre le contre-pied de la majorité de la profession et prétendre qu'il fait jour quand il fait nuit, mais globalement je suis heureux d'exercer, ... et je ne fais pas grève. Si tel n'était pas le cas, je réfléchirais au moyen d'exercer une autre activité ou de pratiquer ailleurs.

Christophe Bastid
cbastid@hotmail.com

Le premier article sur le monde médical écrit et publié dans cette fameuse publication n'avait pas suscité un enthousiasme débordant, tant est forte dans notre inconscient collectif l'image du médecin nanti.

En récidivant j'ai bien à l'esprit que cette parution pourrait recevoir le même accueil.

Ce n'est pas grave. Je me lance sachant que dans toute idée simplificatrice, une part de vérité existe. Ce n'est pas grave, je me lance à l'heure ou d'autres émettent et exécutent des idées simples et néfastes comme les 35 heures !

Ces idées bonnes ou mauvaises peuvent réveiller l'inconscient collectif.

Depuis des générations les professionnels de la Santé ne raisonnent pas en nombres d'heures. Et voilà que tout à coup ils découvrent la notion de taux horaire et qu'ils réalisent le coût de la rémunération des déplacements dans d'autres professions. :

- médecin généraliste / déplacement **15 francs**
- infirmière / injection à domicile **35 francs**
- plombier / déplacement **250 francs**
- électricien / déplacement **190 francs**
- réparateur de machine à laver / **300 francs** de déplacement uniquement.

(je me suis permis de rappeler ces chiffres en francs et non pas en euro par respect pour les professionnels de la santé qui seraient amenés à lire cet article.)

Les problèmes que peuvent rencontrer les acteurs de votre Santé sont nombreux et ne se limitent pas à leur rémunération ...

Continuons la lutte afin de préserver cette qualité des soins que les autres pays nous envient. Ceci pour le bien de tous les Français et de certains hommes politiques décideurs, qui se font soigner à l'hôpital Américain de Neuilly ..

Christian Chappey

Chère Caroline, ton insistance affectueuse mérite bien un effort de ma part pour te répondre. Exercer la médecine reste un métier passionnant malgré les difficultés actuelles que les plus jeunes de la famille ont bien soulignées. Ces difficultés engendrent pourtant déjà un manque d'attrait pour les professions médicales et para médicale qui aboutira à une pénurie si l'on n'améliore pas les conditions de travail des médecins. Ce ne sont pas les seules causes : les jeunes, quand ils le peuvent s'installent plus volontiers au sud de la Loire. La profession s'est féminisée ... plus de 50% d'étudiantes actuellement. Toutes ne termineront pas leurs études, beaucoup n'accepteront pas une pratique qui impose gardes, urgences, déplacements, la plupart souhaitent une vie de famille qui ne s'accommode pas d'une durée hebdomadaire de travail de plus de 50 heures ! Le bachelier qui s'engage dans les études supérieures a d'autres

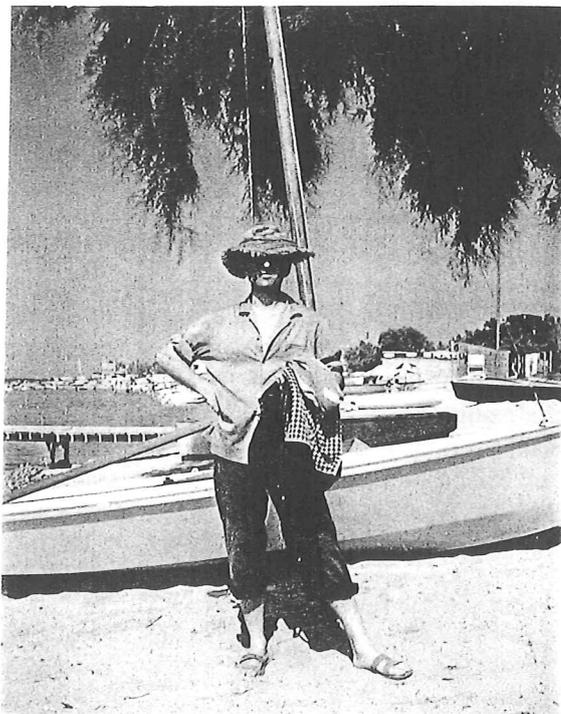
motivations que celles des générations précédentes : il pense plus à la qualité de vie qu'à la qualité du métier !

Bref, on a fait un mauvais calcul en voulant réduire le déficit de la Sécu par la limitation du nombre des étudiants. Mais il faut dire avec force que dans ces filiales médicales et para médicales qui sont des activités de service, il ne faut pas compter son temps ! La qualité de vie dont il faut tenir compte, c'est aussi d'exercer un métier humain à l'attrait renouvelé, un métier technique aussi en progrès constants. Une profession qui ne présente plus les mêmes avantages matériels qu'autrefois, mais où il n'y a pas de chômage !

Pierre Baubion

Que faire pour réformer la médecine ? Chaque ministre de la Santé y va de sa réforme. Il est vrai que pour continuer à être au sein de l'Europe, il faut limiter les déficits et celui de la Sécurité Sociale est un gouffre. Alors que faire ? Les colonnes du journal sont ouvertes.

Le prochain numéro sera consacré aux voyages. Nous souhaiterions y relater les récits des uns et des autres.: Odile Weulersse en Inde, Philippe Chappey en Inde également, pas au même endroit mais presque au même moment, Marion Chappey au Laos, en Thaïlande, au Cambodge, Elisa Chappey au Panama, Nane et Jean-Paul Dujour en Egypte, Françoise et Philippe Bastid avec Anne et Philippe et certains de leurs petits-enfants dans le désert mauritanien pour n'en citer que quelques uns. N'hésitez pas, adressez-moi récits et photos, merci d'avance. Pour vous donner un avant-goût et dépayser, voici une photo dont vous aurez en dernière page la légende.



1965

Certaines femmes aiment tellement leur mari que pour ne pas l'user elles prennent ceux de leurs amies

La différence entre une femme et une otarie:
L'une a de la moustache, le ventre gras et sent terriblement le poisson, et l'autre est un mammifère marin

Comment fait-on pour donner plus de liberté à une femme ?
- On agrandit la cuisine

Que fait une femme dans le lit après l'amour ?
- Elle gêne

Pourquoi la statue de la liberté est-elle une femme ?
- Ils avaient besoin que la tête soit vide pour faire un restaurant

Enfin, quelques blagues sur les mecs !

Une jeune femme répond à une amie :
- Pourquoi me marier ? J'ai un chien, un perroquet, un chat.
- D'accord, mais cela ne remplace pas un mari !
- Oh que si ! Le chien grogne sans arrêt, le perroquet raconte toujours la même chose et le chat passe ses nuits dehors...

Connaissez-vous la différence entre un homme et la lune ??
La lune est un astre et l'homme un désastre...

Une jeune femme dit à une amie :
- Crois-moi, ma chérie, il faut toujours avoir 3 hommes dans sa vie. Un de 20 ans pour le choc, un de 40 ans pour le chic, un de 60 ans pour le chèque

Que font les hommes après l'amour ? Un récent sondage apporte des réponses précises à cette question :
1% lisent
2% boivent
4% regardent la télé
6% fument une cigarette
7% s'endorment
Et 80% rentrent chez eux !

Comment est-ce que les hommes définissent le mariage ?
Une méthode très couteuse pour faire laver son linge gratuitement

Pourquoi les piles sont meilleures que les hommes ?
Parce qu'elles, au moins, ont un côté positif.

Une dame se rend chez une voyante. Celle-ci consulte son tarot de Marseille. Après quelques minutes de concentration, elle finit par déclarer :
- "Je vois de très très graves problèmes de santé pour votre mari..."
La cliente l'interroge derechef : "Vous voulez dire des problèmes qui peuvent aller jusqu'à la mort ?"
Et la voyante de répondre : "C'est possible... Tout dépend du poison que vous utiliserez !"

Quelle est la différence entre un homme et une tasse de café ?
Y'en a pas, les deux tapent sur les nerfs !

Comment les hommes trient-ils leurs habits ?
Réponse : Les "Sales" et les "Sales mais mettables".

Quelle est la différence entre un homme et un dauphin ?
On croit qu'ils sont intelligents mais personne ne l'a démontré

Bizoux.
Véronique.

(source : Véronique Wies)

LA FEMME

Chimiquement parlant, qu'est-ce qu'une femme ?

ELEMENT : Femme.

SYMBOLE : Fm.

DECOUVREUR : Adam.

MASSE ATOMIQUE : Acceptable à 60 Kg, mais des variantes connues de 40 à 250 Kg.

OCCURRENCE ; De très grandes quantités réparties de par le monde.

PROPRIETES PHYSIQUES :

- Surface habituellement recouverte d'un film de peinture.
- Entre en ébullition pour un rien, gèle sans raison.
- Fond lors d'un traitement particulier.
- Devient amère si mal utilisée.
- Existe à de nombreux états naturels, du métal pur au minerai grossier.
- Cède aux pressions appliquées aux points sensibles.

PROPRIETES CHIMIQUES :

- Grande affinité pour l'or, l'argent, le platine et certaines pierres précieuses.
- Absorbe de grandes quantités de substances onéreuses.
- Peut exploser spontanément sans avertissement préalable, et sans raison connue.
- Insoluble dans un liquide, mais une activité grandement augmentée par saturation dans l'alcool.
- Le plus puissant agent connu par l'homme de réduction monétaire.

UTILISATIONS COURANTES :

- Hautement décorative, spécialement dans les voitures de sport.
- Peut être d'une aide efficace pour la relaxation.
- Agent nettoyant très efficace.

TESTS :

- Les spécimens particulièrement purs tournent au rose si découverts à l'état naturel.
- Tourne au vert si placée à coté d'un spécimen de meilleure qualité.

DIVERS :

- Hautement dangereuse sauf dans des mains particulièrement expertes.
- Il est illégal d'en posséder plus d'un spécimen, bien qu'il soit possible d'en entretenir plusieurs à différents endroits, tant que ces différents spécimens ne viennent pas au contact les uns des autres.

ANNONCES

DECES

19 novembre 2002, décès de Robert Manouk , père de Djénane.

NAISSANCES

7 juillet 2001 : Flore, chez Emmanuel & Béatrice Chappey
25 septembre 2001 : François chez Eric & Caroline
31 décembre 2001 : Elisa chez Marc et Béatrice Bastid
13 avril 2002 Basile chez Florence (Dujour) et Jérôme Pelletier
14 octobre 2002 Bruno, chez Frédéric et Muriel Spalter
14 décembre 2002 : Alexandre chez Cathy et Edouard Chappey
18 décembre 2002 : Félix chez Laure et Fabrice Larère

MARIAGES

Le 25 août 2001 : mariage de Jean Baubion avec Bénédicte Simon.
Le 1^{er} juin 2002 : mariage d'Olivia Garnier avec Antoine Broquereau
Le 7 septembre 2002 : mariage de Julien Leclerc avec Delphine Marsault

NOUVELLES ADRESSES

Béatrice et Emmanuel Chappey 5 rue Victor Hugo 92400 Courbevoie – Tél 01 43 33 69 74

Laure et Fabrice Larere : 8 rue Edgar Degas - 78370 Plaisir – Tél 01 30 55 70 12

Le monastère Notre Dame de Toute Protection, où réside Mère Anastasia (Delphine Weulersse) aimerait recevoir des fonds pour terminer l'église qu'il fait construire.
Les dons peuvent être adressés à l'Association Saint Jude, 11 rue de la Forêt, 89400 Bussy en Othe.

MAIS QUI EST-CE DONC ?

Il fallait reconnaître Philippe Delmas page 20.